

Oceania Ensemble

Oceania Ensemble is the working name of The French-Speaking Oceania and Asia Initiative. This initiative seeks to enhance the creative and scholarly presence of colleagues from the French-speaking Pacific Islands at the University of Hawai'i at Mānoa.

Contributors:

Oceania Ensemble is dedicated to increasing awareness and visibility of both UH and international creative and critical scholarship in the French-speaking Pacific and is sponsored by the College of Language, Literature and Linguistics, the School for Pacific and Asian Studies, the Center for Pacific Islands Studies; the Kamakakūokalani Center for Hawaiian Studies; the UHM Departments of Languages and Literatures of Europe and the Americas (LLEA), French, History, and Anthropology, the Pacific Islands Development Program and the East-West Center. We are particularly grateful to the UH Foundation and the Interdisciplinary Conference Fund at UHM.

Thanks to:

Tarcisius Kabutaulaka, Terence Wesley-Smith, Paul Chandler, Lilikalā Kame'eleihiwa, Shawna Brown, Christian Petersen, Andy Sutton, Laura Lyons, Allen Clarck, and Scott Kroeker for making this event possible. Special thanks to Jenn Mercado, James Viernes and Austin Haleyalpiy for administrative supports.

Special gratitude to:

The UH Foundation and the Interdisciplinary Conference Fund at UHM without whose support our events would not have been possible. Similarly we are enormously grateful for the support of staff and faculty at CPIS and LLEA.

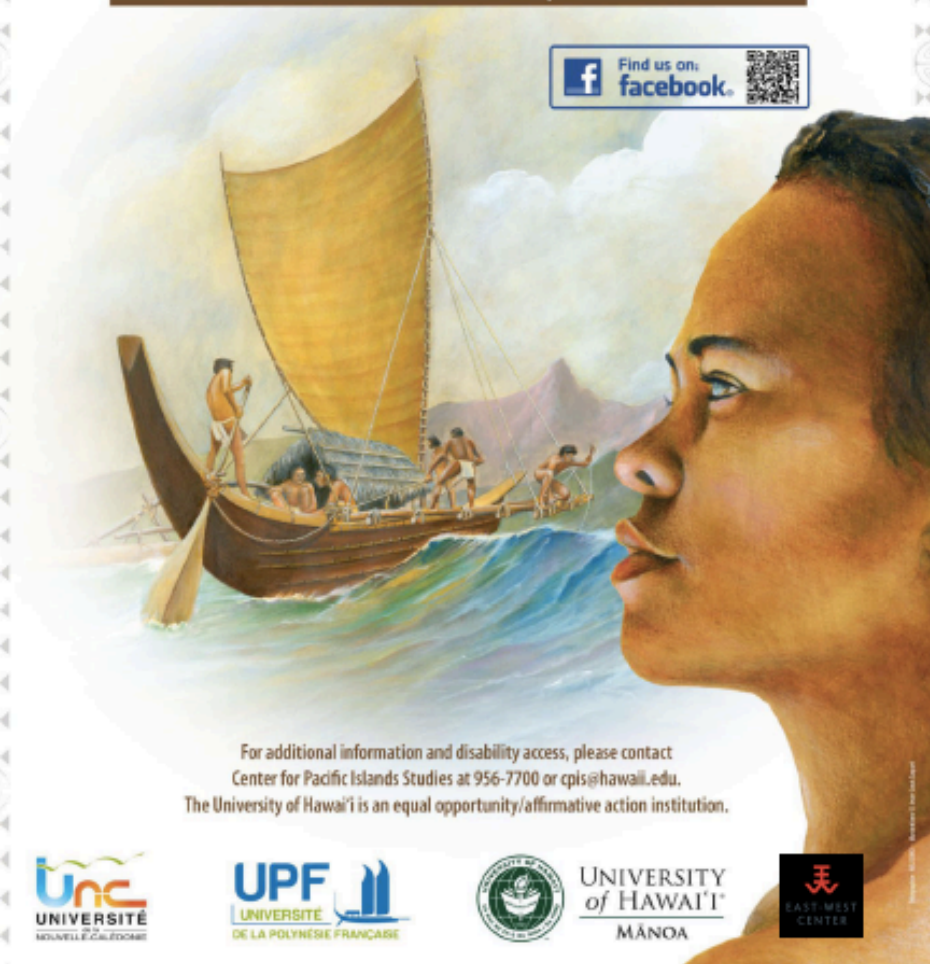
Center for Pacific Islands Studies
1890 East-West Road, Moore Hall 212
Honolulu, HI 96822
www.hawaii.edu/cpis/

OCEANIA ENSEMBLE COLLOQUIUM

Please join us for a multi-day symposium illuminating some of the extraordinary and current research in the region featuring scholars from the University of Hawai'i at Mānoa (UHM), the Université de la Polynésie Française (UPF), and the Université de la Nouvelle-Calédonie (UNC).

Rereading Classics: France and Oceania

8-9th November 2018 - 8:30 - 4:30 pm - 3015 Burns Hall



For additional information and disability access, please contact
Center for Pacific Islands Studies at 956-7700 or cpis@hawaii.edu.
The University of Hawai'i is an equal opportunity/affirmative action institution.



Program: 8 November 2018

- 8:30-8:45** **Welcome:** EWC President; Tarcisius Kabutaulaka (CPIS)
- 8.45-9.00** **Opening Remarks:** "Rereading Classics: France Entextualized Oceania" **Alexander Mawyer**
- 9:00-10.00** **Panel One:** "Poepoe on Wākea as an Akua from Kahiki/Tahiti who traveled to Hawai'i" **Lilikalā Kame'eleihiwa**; "A Contemporary View of Ancient Tahiti: Navigating Mā'ohi Migrations" **Terava Casey**; "Tahitians in Nordhoff and Hall's Bounty narrative" **Sylvie Largeaud-Ortega**
- 10.00-10:15** **Morning Tea**
- 10.15-11.15** **Panel Two:** "The Overman vs the Noble Savage: Nietzschean approach of Segalen's Les Immémoriaux" **Titaua Porcher**; "Bougainville against the Tide" **Didier Maleuvre**; "From Loti's romanticism to Houellebecq's consumerism: 'inventing the primitive we need'" **Louis Bousquet**
- 11.15-12:45** **Roundtable: Language Education in French Pacific Research and Institutions** with **Jacques Vernaudon**, **Mirose Paia**, and **Keao NeSmith**
- 12.45-2.00** **Lunch**
- 2.00-3.30** **Panel Three:** "Alain Saussol's L'Héritage: a classic study of colonial land alienation in New Caledonia" **David Chappell**; "Environmental R/Evolution: Citizen Jacques Labillardière's Pacific, 1791-93" **Matt Cavert**; "A Very Unusual Ethnographical Relationship: Bwêÿöuu Ērijiyi and Maurice Leenhardt at Work" **Patrice Godin**; "Critical re-reading as a mean to decolonize the contribution of social and cultural anthropology for contemporary Pacific communities and peoples" **Bernard Rigo**
- 3.30-3.45** **Afternoon Tea**
- 3.45-4:45** **Panel Four:** "Pre-Christian Tikopia as a Model for Neo-Pagan Tahiti" **Lorenz Gonschor**; "Geneva or Rome?", **Nicolaus Schweizer**; "Forsake Sex, for God's sake: Franco-Samoan's Re/Visions of Ceremonial Sex" **Brigitte Nicolet**

Program: 9 November 2018

- 9.00-10.00** **Panel Five:** "One Hundred Years Later: Re-evaluating Teuira Henry's Canonical Ancient Tahiti" **Bruno Saura**; "Reflecting on the Hawaiian Mission to Marquesas" **Keao Nesmith**; "The Savage's Speech: Rereading the Narrations d'Omai" **Andreas Pfersmann**
- 10.00-10.30** **Morning Tea**
- 10.30-11.30** **Panel Six:** "A fresh look on the Tahitian dictionary and grammar of John Davies" **Jacques Vernaudon**; "Recovering bio-cultural knowledge of Polynesia using a bi-cultural approach to the classics" **Puanani Anderson**; Use of the "classical" texts of the 19th century in the context of the Heiva in Tahiti" **Mirose Paia** and **Goenda Reea-Turiano**
- 11:30-12:10** **Panel Seven:** "I hate even more the philosophers: when La Perouse's journal ended the illusion of the Polynesian 'Bon Sauvage' in Europe" **Serge Tcherkezoff**; "Inheriting the Inheritor: Marcel Mauss's Gift and The Pacific" **Alex Golub**
- 12.10-1.30** **Lunch**
- 1.30-3.00** **Panel Eight:** "Mana Vahine Mā'ohi: Chantal Spitz's Island of Shattered Dreams as Indigenous Feminism" **ku'ualoaha ho'omanawanui**; "King Kalākaua in Spain: Of Montaigne and Travel" **Joy Logan**; "Transposition et création de l'oralité dans la fiction contemporaine océanienne" **Virginie Soula**
- 3.00-3.15** **Afternoon Tea**
- 3.15-3.45** **Open Discussion: Across the Anglophone Francophone Divide(s), Echoes and Reverberations** for French and Francophone Studies in the Pacific
- 3.45-4.30** **Closing Remarks**
Louis Bousquet and Alexander Mawyer